

МЕМОРАНДУМ* между Министерством финансов Республики Казахстан и Государственной налоговой администрацией Китайской Народной Республики о взаимопонимании и сотрудничестве по налоговым вопросам

Меморандум, 8 июня 2017 года

(Вступил в силу 8 июня 2017 года -
Бюллетень международных договоров РК 2017 г., № 3, ст. 45)

Министерство финансов Республики Казахстан и Государственная налоговая администрация Китайской Народной Республики (далее - именуемые “Стороны”), согласно положениям Конвенции о взаимной административной помощи по налоговым делам, дополненной Протоколом 2010 года от 25 января 1988 года (далее - именуемой “Конвенция”),

в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доход от 12 сентября 2001 года (далее именуемое “Соглашение”),

исходя из важности международного сотрудничества и взаимной помощи по вопросам соблюдения налоговых законодательств государств Сторон,

желая в этих целях оказывать друг другу как можно более широкое содействие, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящий Меморандум о взаимопонимании и сотрудничестве по налоговым вопросам (далее именуемый “Меморандум”), наряду с другими двусторонними и многосторонними документами, является для Сторон инструментом расширения сотрудничества в сфере налогового администрирования.

Статья 2

В целях реализации настоящего Меморандума уполномоченными органами Сторон являются:

с казахстанской Стороны - Комитет государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан;

с китайской Стороны - Государственная налоговая администрация Китайской Народной Республики.

В случае изменения уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 3

Стороны согласились обмениваться опытом, создать механизм прямых контактов и в позитивном и прагматичном духе оказывать друг другу взаимную поддержку в целях повышения компетенции Сторон путем:

- улучшения системы взаимосвязи, оказания содействия в сфере налогообложения;
- разработки новых методов сотрудничества;
- реализации практического сотрудничества в сфере налогового администрирования ;
- содействия эффективному и действенному урегулированию налоговых споров в рамках настоящего Меморандума.

Статья 4

Стороны в соответствии с национальным законодательством государств Сторон и по запросу предоставляют друг другу информацию в следующих областях:

- изменений и реформ налоговой системы;
- правил налогового администрирования и практики;
- вопросов налогообложения, представляющих взаимный интерес.

Положения настоящего Меморандума не препятствуют сотрудничеству уполномоченных налоговых органов в соответствии с иными соглашениями, заключенными Сторонами.

Статья 5

Стороны согласились соблюдать согласованные на международном уровне стандарты транспарентности и обмена информацией по налоговым вопросам, содействовать друг другу в предоставлении информации по запросу в отношении налогоплательщиков в целях предотвращения уклонения от налогообложения в соответствии с положениями Конвенции и статьей 26 Соглашения.

Статья 6

Информация, полученная в рамках настоящего Меморандума, может быть использована и раскрыта только в соответствии с Конвенцией и статьей 26 Соглашения

Статья 7

В целях продвижения выполнения условий настоящего Меморандума, Стороны будут стремиться к автоматическому обмену информацией.

Статья 8

Обмен информацией осуществляется путем переписки, почтовой связи, либо при необходимости и по желанию одной из Сторон, путем организации двусторонних встреч.

Даты проведения встреч руководителей или экспертов Сторон, организуемых с целью обсуждения вопросов, вытекающих из Меморандума, будут устанавливаться по взаимному согласованию Сторон.

Статья 9

Стороны полагают, что для осуществления эффективной реализации настоящего Меморандума также важны обмены визитами делегаций и экспертов. С этой целью, одна из Сторон, по запросу, может направить другой Стороне налоговых экспертов или делегацию для обсуждения налоговой системы или административных вопросов в деталях, либо выработки решений по проблемным вопросам или случаям, включая обмен информацией, защиту законных прав налогоплательщиков, осуществляющих экономическую деятельность.

Статья 10

Стороны самостоятельно несут все финансовые расходы, возникающие в связи с необходимыми процедурами по реализации положений настоящего Меморандума, в соответствии с национальными законодательствами своих государств, если не оговорено иное.

Статья 11

По письменному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут вноситься изменения и дополнения, которые являются неотъемлемой частью настоящего Меморандума и оформляются отдельными протоколами.

Статья 12

Настоящий Меморандум заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты подписания.

Настоящий Меморандум действует по истечении девяноста (90) дней со дня получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о прекращении действия настоящего Меморандума.

Совершено в городе Астане 8 июня 2017 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения между текстами настоящего Меморандума Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За Министерство финансов Республики Казахстан За Государственную налоговую администрацию Китайской Народной Республики

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан